

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:

ФИО: Исаев Игорь Магомедович

Должность: Проректор по безопасности и общим вопросам

Дата подписания: 02.08.2023 11:57:55

Уникальный программный ключ:

d7a26b9e8ca85e98ac3de2eb454b4659d961f749

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования

«Национальный исследовательский технологический университет «МИСиС»

Рабочая программа дисциплины (модуля)

Введение в теорию межкультурной коммуникации

Закреплена за подразделением

Кафедра иностранных языков и коммуникативных технологий

Направление подготовки

45.03.02 ЛИНГВИСТИКА

Профиль

Форма обучения **очная**

Общая трудоемкость **3 ЗЕТ**

Часов по учебному плану 108

Формы контроля в семестрах:
экзамен 7

в том числе:

аудиторные занятия 34

самостоятельная работа 38

часов на контроль 36

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	7 (4.1)		Итого	
	18			
Неделя	УП	РП	УП	РП
Лекции	17	17	17	17
Практические	17	17	17	17
Итого ауд.	34	34	34	34
Контактная работа	34	34	34	34
Сам. работа	38	38	38	38
Часы на контроль	36	36	36	36
Итого	108	108	108	108

Программу составил(и):

д.филос.н., профессор, Лавренова О.А.

Рабочая программа

Введение в теорию межкультурной коммуникации

Разработана в соответствии с ОС ВО:

Самостоятельно устанавливаемый образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Национальный исследовательский технологический университет «МИСиС» по направлению подготовки 45.03.02 ЛИНГВИСТИКА (приказ от 02.04.2021 г. № 119 о.в.)

Составлена на основании учебного плана:

45.03.02 ЛИНГВИСТИКА, 45.03.02-БЛГ-22.plx , утвержденного Ученым советом ФГАОУ ВО НИТУ "МИСиС" в составе соответствующей ОПОП ВО 28.02.2022, протокол №

Утверждена в составе ОПОП ВО:

45.03.02 ЛИНГВИСТИКА, , утвержденной Ученым советом ФГАОУ ВО НИТУ "МИСиС" 28.02.2022, протокол №

Рабочая программа одобрена на заседании

Кафедра иностранных языков и коммуникативных технологий

Протокол от 16.06.2021 г., №10

Руководитель подразделения Бондарева Л.В.

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ

1.1	Сформировать навыки и способности осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения
-----	--

2. МЕСТО В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Блок ОП:	Б1.О
2.1	Требования к предварительной подготовке обучающегося:
2.1.1	Академический английский язык
2.1.2	Практический курс китайского языка, уровень В1+
2.1.3	Практический курс испанского языка, уровень В1+
2.1.4	Практический курс немецкого языка, уровень В1+
2.1.5	Практический курс французского языка, уровень В1+
2.1.6	Английский язык в современном мире, уровень С1+
2.1.7	Английский язык для специальных целей, уровень С1+
2.1.8	Практический курс китайского языка, уровень В1
2.1.9	Практический курс английского языка, уровень С1+
2.1.10	Практический курс английского языка, уровень С1++
2.1.11	Практический курс английского языка, уровень С2
2.1.12	Практический курс испанского языка, уровень В1
2.1.13	Практический курс немецкого языка, уровень В1
2.1.14	Практический курс французского языка, уровень В1
2.1.15	Практический курс китайского языка, А2+
2.1.16	Практический курс английского языка, часть 4
2.1.17	Практический курс испанского языка, А2+
2.1.18	Практический курс немецкого языка, А2+
2.1.19	Практический курс французского языка, А2+
2.1.20	Лингвострановедение
2.1.21	Практический курс китайского языка, А2
2.1.22	Практический курс английского языка, часть 3
2.1.23	Практический курс испанского языка, А2
2.1.24	Практический курс немецкого языка, А2
2.1.25	Практический курс французского языка, А2
2.1.26	Практический курс английского языка, часть 2
2.1.27	Практический курс испанского языка, уровень А1
2.1.28	Практический курс китайского языка, уровень А1
2.1.29	Практический курс немецкого языка, уровень А1
2.1.30	Практический курс французского языка, уровень А1
2.1.31	Практический курс английского языка, часть 1
2.2	Дисциплины (модули) и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:
2.2.1	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы
2.2.2	Практический курс китайского языка, уровень В2
2.2.3	Практический курс испанского языка, уровень В2
2.2.4	Практический курс немецкого языка, уровень В2
2.2.5	Практический курс французского языка, уровень В2

3. РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЕННЫЕ С ФОРМИРУЕМЫМИ КОМПЕТЕНЦИЯМИ

ОПК-4: Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения
Знать:
ОПК-4-31 Основы межкультурного диалога
Уметь:

ОПК-4-У1 Осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения

Владеть:

ОПК-4-В1 Навыками социокультурной и межкультурной коммуникации в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Формируемые индикаторы компетенций	Литература и эл. ресурсы	Примечание	КМ	Выполняемые работы
	Раздел 1. Раздел 1. Основные понятия МКК							
1.1	Понятие «межкультурной коммуникации». Теория деятельности как методологическая основа теории коммуникации. Виды и основные единицы коммуникации. Понятие «культуры» в контексте межкультурной коммуникации. /Лек/	7	1	ОПК-4-31	Л1.1Л2.1		КМ5	
1.2	Понятие «межкультурной коммуникации». Теория деятельности как методологическая основа теории коммуникации. Виды и основные единицы коммуникации. Понятие «культуры» в контексте межкультурной коммуникации. /Пр/	7	1	ОПК-4-31 ОПК-4-У1	Л1.1Л2.1			
1.3	Эссе 1 /Ср/	7	2	ОПК-4-31 ОПК-4-У1	Л1.1Л2.1 Э1		КМ3	
1.4	Тест 1 /Ср/	7	1	ОПК-4-31	Л1.1Л2.1 Э1		КМ1	
1.5	Уровни культурологической компетентности: интракультурная, интеркультурная и инкорпорокультурная. /Лек/	7	1	ОПК-4-31	Л1.1Л2.1		КМ5	
1.6	Уровни культурологической компетентности: интракультурная, интеркультурная и инкорпорокультурная. /Пр/	7	1	ОПК-4-31 ОПК-4-У1	Л1.1Л2.1			
1.7	Эссе 2 /Ср/	7	2	ОПК-4-31 ОПК-4-У1	Л1.1Л2.1 Э1		КМ4	
1.8	Теория межкультурной коммуникации в системе других наук. Междисциплинарность культурологических исследований. /Лек/	7	1	ОПК-4-31	Л1.1Л2.1		КМ5	

1.9	Теория межкультурной коммуникации в системе других наук. Междисциплинарность культурологических исследований. /Пр/	7	1	ОПК-4-31 ОПК-4-У1	Л1.1Л2.1			
1.10	Тест 2 /Ср/	7	1	ОПК-4-31	Л1.1Л2.1 Э1		КМ1	
1.11	Основные и второстепенные источники информации в культурологических исследованиях. /Лек/	7	1	ОПК-4-31	Л1.1Л2.1		КМ5	
1.12	Основные и второстепенные источники информации в культурологических исследованиях. /Пр/	7	1	ОПК-4-31 ОПК-4-У1 ОПК-4-В1	Л1.1Л2.1			
1.13	Тест 3 /Ср/	7	1	ОПК-4-31	Л1.1Л2.1 Э1		КМ1	
1.14	Межкультурный обмен и синергия как фактор повышения качества профессионального взаимодействия. /Лек/	7	1	ОПК-4-31	Л1.1Л2.1		КМ5	
1.15	Межкультурный обмен и синергия как фактор повышения качества профессионального взаимодействия. /Пр/	7	1	ОПК-4-31 ОПК-4-У1 ОПК-4-В1	Л1.1Л2.1			
1.16	Тест 4 /Ср/	7	1	ОПК-4-31	Л1.1Л2.1 Э1		КМ1	
	Раздел 2. Раздел 2. Основные теории МКК							
2.1	Основные теории межкультурной коммуникации (Холл, Клакхон и Стродтберг) /Лек/	7	1	ОПК-4-31	Л1.1Л2.1		КМ5	
2.2	Основные теории межкультурной коммуникации (Холл, Клакхон и Стродтберг) /Пр/	7	1	ОПК-4-31 ОПК-4-У1 ОПК-4-В1	Л1.1Л2.1			
2.3	Тест 5 /Ср/	7	1	ОПК-4-31	Л1.1Л2.1 Э1		КМ1	
2.4	Основные теории межкультурной коммуникации (Хофстед, Тромпенаарс, Хершковиц) /Лек/	7	1	ОПК-4-31	Л1.1Л2.1		КМ5	
2.5	Основные теории межкультурной коммуникации (Хофстед, Тромпенаарс, Хершковиц) /Пр/	7	1	ОПК-4-31 ОПК-4-У1 ОПК-4-В1	Л1.1Л2.1			
2.6	Культурное разнообразие и культурный релятивизм. Гипотеза Сапира- Уорфа. /Лек/	7	1	ОПК-4-31	Л1.1Л2.1		КМ5	

2.7	Культурное разнообразие и культурный релятивизм. Гипотеза Сапира- Уорфа. /Пр/	7	1	ОПК-4-У1 ОПК-4-В1	Л1.1Л2.1			
2.8	Культурное разнообразие и культурный релятивизм. Гипотеза Сапира- Уорфа. /Ср/	7	2	ОПК-4-31 ОПК-4-У1 ОПК-4-В1	Л1.1Л2.1 Э1			Р1
2.9	Взаимосвязь теории межкультурной коммуникации и теории обучения иностранным языкам. /Лек/	7	1	ОПК-4-31	Л1.1Л2.1		КМ5	
2.10	Взаимосвязь теории межкультурной коммуникации и теории обучения иностранным языкам. /Пр/	7	1	ОПК-4-31 ОПК-4-У1 ОПК-4-В1	Л1.1Л2.1			
2.11	Взаимосвязь теории межкультурной коммуникации и теории обучения иностранным языкам. /Ср/	7	3	ОПК-4-31 ОПК-4-У1 ОПК-4-В1	Л1.1Л2.1 Э1			Р1
2.12	Формирование вторичной языковой личности. /Лек/	7	1	ОПК-4-31	Л1.1Л2.1		КМ5	
2.13	Формирование вторичной языковой личности. /Пр/	7	1	ОПК-4-31 ОПК-4-У1 ОПК-4-В1	Л1.1Л2.1			
2.14	Формирование вторичной языковой личности. /Ср/	7	3	ОПК-4-31 ОПК-4-У1 ОПК-4-В1	Л1.1Л2.1 Э1			Р1
2.15	Языковая картина мира и межкультурная коммуникация. /Лек/	7	1	ОПК-4-31	Л1.1Л2.1		КМ5	
2.16	Языковая картина мира и межкультурная коммуникация. /Пр/	7	1	ОПК-4-31 ОПК-4-У1 ОПК-4-В1	Л1.1Л2.1			
2.17	Языковая картина мира и межкультурная коммуникация. /Ср/	7	3	ОПК-4-31 ОПК-4-У1 ОПК-4-В1	Л1.1Л2.1 Э1			Р1
	Раздел 3. Раздел 3. Основные положения межкультурной политики							
3.1	Стереотипы: причины, виды, уровни, влияние. /Лек/	7	1	ОПК-4-31	Л1.1Л2.1		КМ5	
3.2	Стереотипы: причины, виды, уровни, влияние. /Пр/	7	1	ОПК-4-31 ОПК-4-У1 ОПК-4-В1	Л1.1Л2.1			
3.3	Проектная работа /Ср/	7	3	ОПК-4-31 ОПК-4-У1	Л1.1Л2.1 Э1		КМ2	
3.4	Меры предотвращения и преодоления стереотипов. /Лек/	7	1	ОПК-4-31	Л1.1Л2.1		КМ5	
3.5	Меры предотвращения и преодоления стереотипов. /Пр/	7	1	ОПК-4-31 ОПК-4-У1 ОПК-4-В1	Л1.1Л2.1			

3.6	Проектная работа /Ср/	7	3	ОПК-4-31 ОПК-4-У1	Л1.1Л2.1 Э1		КМ2	
3.7	Культурный шок: причины, стадии развития, влияние на деятельность /Лек/	7	1	ОПК-4-31	Л1.1Л2.1		КМ5	
3.8	Культурный шок: причины, стадии развития, влияние на деятельность /Пр/	7	1	ОПК-4-31 ОПК-4-У1 ОПК-4-В1	Л1.1Л2.1			
3.9	Проектная работа /Ср/	7	3	ОПК-4-31 ОПК-4-У1	Л1.1Л2.1 Э1		КМ2	
3.10	Меры предотвращения и преодоления культурного шока. /Лек/	7	1	ОПК-4-31	Л1.1Л2.1		КМ5	
3.11	Меры предотвращения и преодоления культурного шока. /Пр/	7	1	ОПК-4-31 ОПК-4-У1 ОПК-4-В1	Л1.1Л2.1			
3.12	Проектная работа /Ср/	7	3	ОПК-4-31 ОПК-4-У1	Л1.1Л2.1 Э1		КМ2	
3.13	Основные подходы к проектированию «Культурного портрета этноса» /Лек/	7	1	ОПК-4-31	Л1.1Л2.1		КМ5	
3.14	Основные подходы к проектированию «Культурного портрета этноса» /Пр/	7	1	ОПК-4-31 ОПК-4-У1 ОПК-4-В1	Л1.1Л2.1			
3.15	Проектная работа /Ср/	7	3	ОПК-4-31 ОПК-4-У1	Л1.1Л2.1 Э1		КМ2	
3.16	Основные положения европейского документа 'White Paper on Intercultural Dialogue'. /Лек/	7	1	ОПК-4-31	Л1.1Л2.1		КМ5	
3.17	Основные положения европейского документа 'White Paper on Intercultural Dialogue'. /Пр/	7	1	ОПК-4-31 ОПК-4-У1 ОПК-4-В1	Л1.1Л2.1			
3.18	Проектная работа /Ср/	7	3	ОПК-4-31 ОПК-4-У1	Л1.1Л2.1 Э1		КМ2	

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ

5.1. Контрольные мероприятия (контрольная работа, тест, коллоквиум, экзамен и т.п), вопросы для самостоятельной подготовки

Код КМ	Контрольное мероприятие	Проверяемые индикаторы компетенций	Вопросы для подготовки
--------	-------------------------	------------------------------------	------------------------

КМ1	Тесты (6 штук)	ОПК-4-31	<p>Анализ предложенных ситуаций межкультурного общения</p> <p>Понятие «межкультурной коммуникации». Теория деятельности как методологическая основа теории коммуникации. Виды и основные единицы коммуникации. Понятие «культуры» в контексте межкультурной коммуникации.</p> <p>Уровни культурологической компетентности: интракультурная, интеркультурная и инкорпорокультурная.</p> <p>Теория межкультурной коммуникации в системе других наук. Междисциплинарность культурологических исследований.</p> <p>Основные и второстепенные источники информации в культурологических исследованиях.</p> <p>Межкультурный обмен и синергия как фактор повышения качества профессионального взаимодействия.</p> <p>Основные теории межкультурной коммуникации (Холл, Клакхон и Стродтберг)</p> <p>Основные теории межкультурной коммуникации (Хофстед, Тромпенаарс, Хершковиц)</p>
КМ2	Проектная работа	ОПК-4-У1;ОПК-4-31	Составить культурный профиль одной из стран по выбору
КМ3	Эссе 1.	ОПК-4-У1;ОПК-4-В1;ОПК-4-31	О предыдущем опыте МКК
КМ4	Эссе 2.	ОПК-4-У1;ОПК-4-В1;ОПК-4-31	Дополнительные примеры опыта МКК
КМ5	Записи лекционного курса	ОПК-4-31	Ведение конспекта лекционного материала
5.2. Перечень работ, выполняемых по дисциплине (Курсовая работа, Курсовой проект, РГР, Реферат, ЛР, ПР и т.п.)			
Код работы	Название работы	Проверяемые индикаторы компетенций	Содержание работы
Р1	Чтение дополнительной литературы	ОПК-4-У1;ОПК-4-31	По согласованию с преподавателем

5.3. Оценочные материалы, используемые для экзамена (описание билетов, тестов и т.п.)

Процедура экзамена включает в себя:

1. устный ответ на два теоретических вопроса
2. один дополнительный вопрос, представляющий собой анализ конкретной ситуации межкультурного общения

Образец билета и критерии оценки ответа на экзамене находятся в приложении.

Примерные вопросы для подготовки к экзамену:

- 1 Phenomenon of Intercultural Communication. Current and vital issues of intercultural communication
- 2 Phenomenon of 'culture' in the context intercultural communication'
- 3 Intracultural, intercultural and incorporacultural competencies
4. Theory of intercultural communication in the system of other research fields (interdisciplinarity of intercultural research)
5. Types of culture and relevant cultural features
6. Message transmission scheme in intercultural communication
7. Basic and auxiliary intercultural reference, scaffolding and research materials (manuals, 'national profiles', 'lists of dos and don'ts', cross-cultural scripts, etc.)
8. Intercultural exchange and synergy as promoter of professional performance
9. Intercultural theory of Hall
10. Intercultural theory of Kluckhohn and Strodtbeck
11. Intercultural theory of Hofstede
12. Intercultural theory of Trompenaars
13. Intercultural theory of Herskovits
14. Language picture of the world' and intercultural communication. Language and the national character
15. Cultural Stereotypes (causes, kinds, levels, effects, preventive and recovery measures)
16. Non-verbal communication.
17. Culture shock (causes, development stages, effects, preventive and recovery measures)
18. White Paper on Intercultural Dialogue' as a milestone of EU cultural policy: cultural diversity and cultural relativism.
19. Hypothesis of 'Linguistic Relativity and determinism' (Sapir-Whorf)
20. Intercultural communication and foreign language teaching
21. Intercultural communication research and foreign language study
22. Cross-cultural equivalency of words, notions and cultural phenomena
23. Cultural commentaries as a means of cross-cultural misinterpretation prevention

5.4. Методика оценки освоения дисциплины (модуля, практики. НИР)

Оценочные средства	Баллы
Тесты (6 штук)	15
Проектная работа	15
культурный профиль одной из стран по выбору	
Эссе о своем опыте МКК (2)	20
Эссе 1. О предыдущем опыте МКК	
Эссе 2. Дополнительные примеры опыта МКК	
Записи лекционного курса	20

Экзамен 30

В течение семестра студент получает баллы за выполненные задания. Итоговая оценка по дисциплине осуществляется посредством конвертации итогового балла (процента) в оценку по следующей схеме:

51 - 69 % - удовлетворительно

70 - 84% - хорошо

85 - 100% - отлично

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Библиотека	Издательство, год
Л1.1	Марков В. И., Ртищева О. В.	Межкультурная коммуникация: учебное пособие	Электронная библиотека	Кемерово: Кемеровский государственный институт культуры (КемГИК), 2016

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Библиотека	Издательство, год
--	---------------------	----------	------------	-------------------

	Авторы, составители	Заглавие	Библиотека	Издательство, год
Л2.1	Коваль О. Л.	Межкультурная коммуникация: учебно-методическое пособие	Электронная библиотека	Челябинск: ЧГАКИ, 2004
6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»				
Э1	Введение в теорию межкультурной коммуникации (LMS Canvas)	https://lms.misis.ru/		
6.3 Перечень программного обеспечения				
П.1	LMS Canvas			
6.4. Перечень информационных справочных систем и профессиональных баз данных				
И.1	Журналы Кембриджского университета (Cambridge University Press) URL: https://www.cambridge.org/core			

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

Ауд.	Назначение	Оснащение
Любой корпус Мультимедийная	Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа и/или для проведения практических занятий:	комплект учебной мебели до 36 мест для обучающихся, мультимедийное оборудование, магнитно-маркерная доска, рабочее место преподавателя, ПКс доступом к ИТС «Интернет», ЭИОС университета через личный кабинет на платформе LMS Canvas, лицензионные программы MS Office, MS Teams, ESET Antivirus
Читальный зал №3 (Б)		комплект учебной мебели на 44 места для обучающихся, МФУ Xerox VersaLink B7025 с функцией масштабирования текстов и изображений, 8 ПК с доступом к ИТС «Интернет», ЭИОС университета через личный кабинет на платформе LMS Canvas, лицензионные программы MS Office, MS Teams, ESET Antivirus.
Читальный зал №4 (Б)		комплект учебной мебели на 20 рабочих мест, компьютеры с подключением к сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду университета
Читальный зал электронных ресурсов		комплект учебной мебели на 55 мест для обучающихся, 50 ПК с доступом к ИТС «Интернет», ЭИОС университета через личный кабинет на платформе LMS Canvas, лицензионные программы MS Office, MS Teams, ESET Antivirus.
Любой корпус Мультимедийная	Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа и/или для проведения практических занятий:	комплект учебной мебели до 36 мест для обучающихся, мультимедийное оборудование, магнитно-маркерная доска, рабочее место преподавателя, ПКс доступом к ИТС «Интернет», ЭИОС университета через личный кабинет на платформе LMS Canvas, лицензионные программы MS Office, MS Teams, ESET Antivirus

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ

1.	Обучающиеся должны проработать основной понятийный аппарат межкультурной коммуникации
2.	Обучающиеся должны работать в течение курса над тем, чтобы находить примеры культурных стереотипов (в культуре, искусстве, религии, языке) и уметь их анализировать
3.	Обучающиеся много работают с источниками, в том числе мультимодальными в течение всего курса, не только на практических занятиях. В курсе много заданий для самостоятельной работы
4.	Обучающиеся формулируют и письменно представляют свой опыт межкультурной коммуникации
5.	Обучающиеся много работают совместно с другими обучающимися в форме дискуссии